



**Republika e Kosovës Republika**  
**Kosovo - Republic of Kosovo**  
*Kuvendi – Assembly - Adunarea*

---

**Lege Nr. 04/L-198**

**PRIVIND COMERȚUL CU MARFĂ**  
**STRATEGICĂ**

**Adunarea Republicii Kosovo,**

În baza articolului 65 (1) din Constituția Republicii Kosovo,

Adoptă,

**LEGEA PRIVIND COMERȚUL CU MĂRFURI STRATEGICE**

**Art. 1**

**Scopul**

1. Prin prezenta lege se reglementează exportul, importul, tranzitul, transbordarea, reexportul mărfurilor strategice, prestarea serviciilor conexe, precum și controlul, supravegherea acestora, drepturile și obligațiile părților participante în activitățile comerciale din acest domeniu.
2. Scopul prezentei legi este să promoveze îmbunătățirea securității de stat și interesele politicii externe a Republicii Kosovo în vederea îndeplinirii angajamentelor și tratatelor internaționale relaționate la neproliferarea armelor de distrugere în masă și alte mărduri strategice care se utilizează în scopuri militare și să contribuie la eforturile internaționale și regionale pentru regularizarea comerțului cu mărfuri strategice.

**Art. 2**

**Sfera de aplicare**

1. Prin prezenta lege se reglementează limitarea sau interzicerea exportului, importului, transportului, transbordarea și reexportul mărfurilor strategice care intră, iese sau tranzitează teritoriul Republicii Kosovo, cuprinzând reexportul în afara teritoriului, reexportul, retransferul și prestarea serviciilor conexe sau în legătură cu mărfurile din prezenta lege.

2. Prezenta lege se aplică la:

2.1. fiecare persoană fizică sau juridică pe teritoriul Republicii Kosovo, inclusiv și toate zonele economice libere, zonele vamale libere și spațiul aerian;

2.2. fiecare cetățean al Republicii Kosovo, în sau în afara teritoriului Republicii Kosovo;

2.3. fiecare persoană juridică care are oficiu înregistrat pe teritoriul Republicii Kosovo, sediul sau activitate comercială permanentă, precum și la reprezentanțele sau sucursalele persoanei juridice în străinătate;

2.4. fiecare persoană străină care se află în afara teritoriului Republicii Kosovo, dar care își desfășoară activitatea în numele și sub controlul persoanei din Republica Kosovo.

### **Art. 3**

#### **Definiții**

1. Expresiile folosite în prezenta lege au semnificație cum urmează:

1.1. **Guvernul**– Guvernul Republicii Kosovo.

1.2. **Ministerul** – Ministerul de Comerț și Industrie

1.3. **Ministru**– Ministru de comerț și industrie

1.4. **Departament** – Departament specific pentru mărfuri strategice în cadrul Ministerului de comerț și industrie

1.5. **Comisie**–Comisie pentru comerțul cu mărfuri strategice

1.6. **Mărfuri strategice** – fiecare marfă pentru uz militar sau utilizare dublă, inclusiv mărfurile din Lista de stat a mărfurilor strategice sub control, mărfuri care întregime sau în parte pot fi utilizate pentru dezvoltarea, producerea, folosirea, întreținerea, depozitarea, identificarea sau proliferarea de arme chimice, biologice sau nucleare sau alte dispozitive sau pentru dezvoltarea, întreținerea sau depozitarea de mijloace pentru livrarea lor; sau alte mărfuri pentru utilizare finală sau utilizator final.

1.7. **Mărfuri militare** – mărfuri care în general, dar nu și exclusiv, sunt proiectate, dezvoltate, configurate, adaptate, ansamblate, fabricate sau modificate pentru uz militar, inclusiv și tehnologii și software de mărfuri relevante.

1.8. **Utilizare militară finală** – înțelege:

1.8.1. includere în „mărfuri militare“ care figurează în Listele de stat ale mărfurilor strategice controlate;

1.8.2. utilizarea dispozitivelor de producție, testare și analiză și a componentelor lor pentru dezvoltarea, producerea sau întreținerea “mărfurilor militare” din Lista de stat a mărfurilor strategice controlate;

1.8.3. utilizarea oricărui produs nefinisat în fabrică pentru producerea “mărfurilor militare” din Lista de stat a mărfurilor strategice controlate.

1.9. **Mărfuri cu dublă utilizare** – mărfuri, inclusiv software și tehnologii, care se pot utiliza atât în scopuri civile cât și în scopuri militare, unde aparțin toate mărfurile care pot fi utilizate în scopuri ne explosive, dar care într-un oricare fel pot ajuta în întregime sau în parte, în dezvoltarea, producerea și folosirea, întreținerea, depozitarea, depistarea, identificarea sau proliferarea armelor chimice, biologice sau nucleare sau pentru dezvoltarea, întreținerea sau depozitarea mijloacelor pentru transportul acestora.

1.10. **Tehnologii** – informație specifică necesară pentru dezvoltarea, producerea sau utilizarea mărfurilor strategice. Informația respectivă este sub formă de “informație tehnică” sau “asistență tehnică”.

1.11. **Date tehnice** – desene, planuri, dijagrame, modele, formule, proiecte și specificații de inginerie, compendii și instrucțiuni (scrise sau înregistrate – inclusiv software), precum și fiecare alt mediu sau dispozitiv, astfel cum sunt discurile, casetele și memorii doar pentru citire.

1.12. **Servicii conexe** – brokering, transport, servicii financiare și acordare asistență tehnică.

1.13. **Brokering** – înțelege:

1.13.1. negocieri sau acorduri privind transacțiile (contractare) de cumpărare, vânzare sau achiziție de mărfuri strategice din Republica Kosovo spre un stat străin sau dintr-un stat străin în alt stat străin;

1.13.2. vânzarea sau cumpărarea de mărfuri strategice într-un stat străin în scopul transferării lor în alt stat străin;

1.13.3. în înțelesul prezentei legi „brokering“ se consideră “servicii conexe”.

1.14. **Broker** – persoana subiect al prezentei legi, care prestează servicii de brokeraj.

1.15. **Transport** – akt de transfer mărfuri strategice, contract de transfer, aranjarea sau facilitarea transferului, prestarea de servicii conexe transportorului și fiecare alt act care este considerat ca sprijin aprovizionării cu astfel de mărfuri sau în livrarea acestora, atunci când aceasta contribuie armelor chimice, biologice sau nucleare sau altor dispozitive nucleare sau mijloacelor pentru livrarea lor sau mărfurilor militare când sunt destinate unui stat pus sub embargo sau sancțiuni sau unei părți sub restricții. În înțelesul prezentei legi, “transportul” se consideră servicii conexe.

1.16. **Servicii financiare** – punere la dispoziție sau acordare de mijloace pentru facilitarea circulației de mărfuri strategice și/sau servicii conexe, atunci când aceasta contribuie la armele chimice, biologice și nucleare, sau alte dispozitive nucleare sau mijloace pentru livrarea acestora, sau la mărfurile militare când acestea sunt destinate statului pus sub embargo sau cărui sunt impuse sancțiuni sau unei părți interzise. În înțelesu prezentei legi, “serviciile financiare” se consideră “servicii conexe”.

1.17. **Asistență tehnică** – fiecare suport tehnic relaționat la reparare, dezvoltare, producer, asamblare, testare sau întreținere marfă strategică, precum și alte servicii tehnice sub forma de instrucțiuni scrise sau orale, instructaj și transfer de cunoștințe și abilități comerciale sau alte servicii

de consultanță, inclusiv și transferul de date tehnice. În înțelesul prezentei legi, asistența tehnică se consideră “servicii conexe”. Controlul asistenței tehnice nu se exercită asupra informațiilor publice, cercetărilor științifice de bază sau informațiilor minime necesare pentru înscrierea unui brevet.

1.18. **Export** – expediere sau livrare în afara teritoriului Republicii Kosovo, inclusiv reexportul de mărfuri strategice și transferul de software și tehnologii pe cale de medii electronice, inclusiv fax, telefon, email, sau alte dispozitive electronice, sau personal, spre destinație în afara teritoriului Kosovo. În înțelesul prezentei legi, divulgarea sau transferul de date tehnice, fie personal sau prin fax, telefon, poștă electronică sau prin alt dispozitiv electronic unei persoane străine pe teritoriul Republicii Kosovo sau în străinătate, se consideră “export”.

1.19. **Exportator** – persoana fizică sau juridică pe numele căruia se întocmește declarația și care deține contract cu destinatarul trimerii în stat străin și care este autorizat pentru livrarea mărfurilor în afara teritoriului Republicii Kosovo, să transfere sau pună la dispoziție software sau tehnologii, fie personal sau prin fax, telefon, poștă electronică, sau prin oricare alt dispozitiv electronic, unei persoane străine pe teritoriul Republicii Kosovo sau în străinătate, se consideră “exportator”.

1.20. **Reexport** – export de marfă strategică din Republica Kosovo care a fost prealabil importată în Republica Kosovo.

1.21. **Import** – intrare de marfă strategică sau transfer temporar sau permanent de tehnologii pe teritoriul Republicii Kosovo, inclusiv și reexportul.

1.22. **Importator** – persoana fizică sau juridică care importă mărfuri strategice în Republica Kosovo.

1.23. **Tranzit** – intrarea trimerii de mărfuri strategice pe teritoriul apoi ieșirea de pe teritoriul Republicii Kosovo, a cărui destinație este în afara teritoriului acesteia, și acesta în așa fel că mărfurile strategice tot timpul rămân în același mijloc de transport.

1.24. **Persoana care efectuează tranzitul** – persoana fizică sau juridică care este autorizată sau responsabilă pentru tranzitul de mărfuri strategice prin teritoriul Republicii Kosovo.

1.25. **Transbordare** – modul de transport al mărfurilor strategice cu mijloc de transport care intră pe teritoriul Republicii Kosovo unde mărfurile strategice se descarcă de pe acel mijloc de transport și încarcă în alt mijloc de transport cu destinație finală în afara Republicii Kosovo.

1.26. **Persoana care efectuează transbordarea** – persoana fizică sau juridică care este autorizată sau responsabilă pentru transbordarea mărfurilor strategice în Republica Kosovo.

1.27. **Reexport în afara teritoriului** – transport sau transfer dintr-un stat în alt stat străin de mărfuri strategice licențiate prealabil importate din Republica Kosovo

1.28. **Retransfer în afara teritoriului** – transport sau transfer efectuat de către persoana fizică sau juridică altei persoane fizice sau juridice, de mărfuri strategice licențiate prealabil importate din Republica Kosovo.

1.29. **Licență individuală** – se acordă unui exportator sau importator specific, unei persoane care efectuează reexport, retransfer, tranzit, transbordare sau prestează servicii conexe pentru

desfășurarea activităților specificate în prezenta lege, în raport cu utilizatorul final, destinatarul trimiterii sau un cumpărător din țară străină și pentru una sau mai multe mărfuri strategice.

1.30. **Licență globală** – se acordă unui exportator pentru un tip sau categorie de marfă strategică, care poate fi valabilă pentru exportul către unul sau mai mulți utilizatori finali determinați și/sau una sau mai multe țări străine.

1.31. **Licența generală** – autorizare pentru import, export, tranzit sau transbordare de mărfuri strategice determinate sau servicii conexe sub condițiile și în țările de destinație menționate în licența generală.

1.32. **Certificat internațional de import** – document care conține confirmare de către Comisie că importatorul de marfă s-a obligat să importe în Republica Kosovo marfă la valoarea și cantitatea menționată și că nu va reexporta sau retransfera marfa fără licență necesară.

1.33. **Certificat de utilizare finală** – document care conține confirmare din partea Comisiei că utilizatorul final s-a obligat să importe marfa strategică la valoarea și cantitatea și în scopurile menționate în certificat și că nu va reexporta sau retransfer marfa respectivă fără licență necesară.

1.34. **Certificat de confirmare livrare** înseamnă:

1.34.1. document care conține confirmarea de către Comisie că destinatarul mărfurilor din Republica Kosovo a primit marfa la valoarea și cantitatea menționată;

1.34.2. document care conține confirmarea de către autoritatea abilitată a guvernelor străine că destinatarul mărfurilor strategice din Kosovo a primit marfa la valoarea și cantitatea menționată în țara de destinație.

1.35. **Partea respinsă** – persoana fizică sau juridică din țară străină căreia persoana din Republica Kosovo nu poate vinde sau exporta sau presta servicii conexe și cu care nu poate desfășura afaceri cu mărfuri strategice.

1.36. **Instituții abilitate ale statului în domeniul securității** – instituții ale statului cărora potrivit legilor relevante le este permisă posedarea și purtarea de armă.

1.37. **UPS** – Programul intern de conformare pentru transportatori - asigurarea conformității cu toate regulamentele și standardele comunității de control asupra exportului global, de către comercianții în mărfuri strategice.

## **Art. 4**

### **Comisia pentru controlul comerțului cu mărfuri strategice**

1. Comisia pentru controlul comerțului cu mărfuri strategice este format prin hotărârea Guvernului Republicii Kosovo.

2. Comisia este compusă din cinci (5) membri și supleanți, reprezentanți din:

2.1. Ministerul Comerțului și Industriei ;

2.2. Ministerul Afacerilor Externe;

2.3. Ministerul Forțelor de Securitate;

2.4. Ministerul Afacerilor Interne;

2.5. Vama Kosovo.

3. Fiecare membru sau supleant al Comisiei este responsabil și de chestiuni din competența ministerelor pe care el sau ea îl reprezintă.

4. Comisia aprobă, abrogă, modifică sau revocă licențele de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului, retransfer și acordare de servicii conexe și alte sarcini prevăzute prin prezenta lege și acte sublegislative.

5. Comisia stabilește Lista de stat a mărfurilor strategice supuse controlului.

6. Membrii și supleanții Comisiei se numesc și desleagă din funcție de către Guvernul Republicii Kosovo în baza propunerii ministerelor competente.

7. Comisia este prezidată de reprezentantul Ministerului competent pentru comerț și industrie.

8. Aprobare pentru export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului, retransfer și prestare de servicii conexe eliberează Comisia prin consesul tuturor membrilor Comisiei. În cazul absenței unuia (1) dintre membri Comisiei, dreptul de vot să transmită asupra supleantului său. Dacă membri Comisiei nu ajung la conses, atunci Comisia va lua decizie dacă va transmite cererea respectivă spre decizie la nivel ministerial. Procedura de transmitere cerere se va stabili prin act sublegislativ emis de Guvern la propunerea Ministerului.

9. În vederea exercitării sarcinilor sale, Comisia poate solicita asistență, consultanță și alte acțiuni de la alte ministere, instituții și specialiști din domenii relevante. Procedura de depunere cerere pentru consultanță de la alte ministere, instituții și specialiști din domenii relevante se va stabili prin act sublegislativ emis de Guvern la propunerea Ministerului.

10. Comisia poate solicita asistență, consultanță și alte acțiuni de la Instituția de Informații Kosovo și Agenția de protecție împotriva iradierii și securitate nucleară pentru export, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului sau retransfer și prestarea de servicii conexe.

11. Dacă cineva dintre reprezentanții Comisiei nu este în posibilitate să își clarifice poziția privind o oarecare chestiune în termen de cincisprezece (15) zile, atunci Ministerul solicită expunere de motive în scris de la ministrul competent privind domeniul aferent.

12. Guvernul la propunerea Ministerului adoptă actul sublegislativ privind funcționarea și activitatea Comisiei.

## **Art. 5**

### **Responsabilitatea pentru control al comerțului cu mărfuri strategice**

1. Ministerul este instituția responsabilă care exercită controlul mărfurilor strategice și îndeplinește activitățile administrative ale Comisiei.

2. În scopul aplicării alin. 1 din prezentul articol, Ministerul instituie Departament special pentru controlul comerțului cu mărfuri strategice.

3. Structura organizațională a departamentului, sfera și aplicarea se reglementează prin act sublegislativ privind structurizarea MTI care va fi aprobat de către Guvern.

## **Art. 6**

### **Lista mărfurilor supuse licențierii**

Guvernul, la propunerea Ministerului, prin hotărâre aprobă și actualizează lista mărfurilor controlate face obiectul prezentei legi. Lista de stat al mărfurilor controlate cuprinde Lista europeană a mărfurilor cu dublă utilizare și Lista comună militară, precum și mărfurile care se pun sub control din motivul securității naționale, politicii externe, securității publice sau din motive privind drepturile omului.

## **Art. 7**

### **Sfera controlului**

1. Licența este necesară pentru export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului, și retransferul mărfurilor din Lista de stat a mărfurilor strategice controlate precum și prestarea serviciilor conexe.

2. Ministerul prin act sublegislativ stabilește forma și conținutul licenței de la alin. 1 din prezentul articol.

3. Operațiile de import, export, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului și retransfer de marfă din Lista de stat a mărfurilor strategice și prestarea serviciilor conexe se desfășoară în baza licenței eliberate de Minister dar în baza hotărârii Comisiei.

4. Licența pentru import, export, transbordare sau prestare servicii anexe, se solicită pentru marfa care nu face parte din Lista de stat a mărfurilor strategice controlate:

4.1. dacă exportatorul, persoana care efectuează tranzitul, persoana care efectuează transbordarea sau prestează servicii conexe este informată de Minister că marfa respectivă a fost sau este utilizată, în întregime sau în parte, în legătură cu dezvoltarea, vânzarea, manipularea, operarea, întreținerea, depozitarea, identificarea, detectarea sau proliferarea de arme chimice, biologice sau nucleare, sau alte dispozitive nucleare sau pentru dezvoltarea, producerea, întreținerea sau depozitarea mijloacelor pentru livrarea lor;

4.2. țara cumpărătoare și țara destinatară sunt puse sub embargo asupra armelor aprobat de către Organizația Națiunilor Unite de Securitate, acțiuni în baza Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa sau Uniunea Europeană și când exportatorul, persoana care efectuează tranzitul, persoana care efectuează transbordarea, sau prestatorul de servicii conexe, este informat că mărfurile respective sunt sau pot fi destinate, în întregime sau în parte, utilizării finale în scopuri militare;

4.3. Exportatorul, persoana care efectuează tranzitul, persoana care efectuează transbordarea sau prestatorul de servicii este informat de Minister că mărfurile sunt sau pot fi destinate, în întregime sau în parte, pentru utilizare ca piese sau componente de mărfuri de utilizare militară din Lista de

stat a mărfurilor strategice controlate.

5. Dacă exportatorul, persoana care efectuează tranzitul, persoana care efectuează transbordarea sau prestatorul de servicii conexe, este avertizat că marfa pe care intenționează să o exporte, tranziteze sau transbordeze sau că marfa pentru care intenționează să presteze servicii conexe se află pe Lista de stat a mărfurilor strategice controlate și care este în întregime sau parțial destinată pentru vreunul din scopurile menționate la subalin. de la 4.1. până la 4.3. alin. 4 din prezentul articol, atunci exportatorul, persoana care efectuează tranzitul, transbordarea sau prestatorul de servicii conexe, trebuie să informeze Ministerul despre aceasta. Ministerul decide despre aceasta dacă este necesară licența pentru export sau prestarea serviciilor conexe.

6. Ministerul eliberează licența în baza aprobării Comisiei, exceptând cazurile când:

6.1. autorizare pentru import de mărfuri strategice destinate pentru Forțele de Securitate Kosovo sau instituțiile abilitate ale statului pentru domeniul de securitate, se eliberează de Ministerul Forțelor de Securitate sau Ministerul Afacerilor Interne;

6.2. autorizare pentru export temporar de mărfuri strategice pentru Ministerul Forțelor de Securitate Kosovo sau instituțiile competente de stat de securitate, eliberează Ministerul Forțelor de Securitate sau Ministerul Afacerilor Interne;

6.3. autorizare pentru import de marfă strategică primită ca donație de la Guvernul Republicii Kosovo, eliberează Ministerul Forțelor de Securitate sau Ministerul Afacerilor Interne, dacă este determinat ca această marfă să facă parte din competența lor sau competența instituțiilor abilitate ale statului pentru domeniul de securitate;

6.4. autorizare pentru export de mărfuri strategice în baza acordurilor semnate de către Guvernul Republicii Kosovo, eliberează Ministerul Forțelor de Securitate Kosovo;

6.5. autorizare pentru export, tranzit și transbordare a mărfurilor strategice pentru acționare în cadrul misiunilor militare, de pace sau umanitare, eliberează Ministerul Forțelor de Securitate Kosovo;

6.6. autorizare pentru export, import, tranzit și transbordare de mărfuri strategice care se folosesc pentru activități de cercetare, legate de activitatea de cercetări legale care au ca aplicarea prezentei legi, eliberează serviciile relevante ale Guvernului.

## **Art. 8**

### **Certificat de utilizare finală eliberat în numele Republicii Kosovo**

1. La cererea utilizatorului final, Ministerul eliberează utilizatorului final certificat privind utilizarea finală pentru import și utilizarea finală a mărfurilor strategice și prestarea serviciilor conexe.

2. Ministrul prin act sublegislativ stabilește forma și conținutul certificatului de la alin. 1 din prezentul articol.

3. Documentul de control pentru certificatul de utilizator final, eliberat de minister, poate fi revocat doar pentru marfa care nu este importată în Republica Kosovo.

4. Controlul utilizării finale a mărfurilor strategice importate exercită instituțiile relevante în baza



documentelor de control privind utilizarea finală. Când instituțiile care pun în aplicare controlul depistează orice încălcare în privința mărfurilor strategice, trebuie în dată despre aceasta să informeze Ministerul.

## **Art. 9**

### **Înscriere în registrul comercianților cu mărfuri strategică**

1. Înainte de începutul operațiilor de export, import sau prestare servicii conexe, persoana care desfășoară această activitate este obligată să se înscrie în registrul comercianților de marfă strategică. Înscrierea va fi o premisă pentru depunerea cererii de licență pentru export, import, sau prestare de servicii conexe.

2. Departamentul instituie și ține registrul comercianților de marfă strategică.

3. Departamentul va decide dacă exportatorul, importatorul sau ofertantul de servicii conexe va fi admis în registrul comercianților de marfă strategică. Ministerul poate solicita de la membri Comisiei sau organele competente opinie consultativă privind cererea de înscriere în registrul comercianților.

4. Președintele, membrii și supleanții ai Comisiei au dreptul de acces la informațiile din registrul comercianților de marfă strategică.

5. Persoanele terțe vor avea acces la registrul comercianților de mărfuri strategice dacă au interes justificat și dacă aceasta determină Departamentul în conformitate cu legislația în vigoare. Departamentul poate respinge furnizarea de informații dacă solicitantul cererii nu are justificări adecvate sau când accesul sau furnizarea de informații pot să dăuneze intereselor persoanei înregistrate pentru care acestea se solicită.

6. Cererea-tip, termenele și procedura de înscriere în registrul comercianților de marfă strategică, cerere apentru radierea din registru și informațiile pe care trebuie să le conțină cererea de înscriere se stabilesc prin act sublegislativ aprobat de Minister.

7. Departamentul respinge înscrierea în registrul comercianților de marfă strategică dacă:

7.1. solicitantul a prezentat fals sau ascuns stări factice materiale și a furnizat informații false, inclusiv documente false în legătură cu cererea de înscriere predată;

7.2. în termen de cinci (5) ani precedenți solicitantul a fost responsabil pentru încălcarea prezentei legi, a actelor sale sublegislative sau încălcarea altor dispoziții legale referitoare la securitatea națională;

7.3. în termen de cinci (5) ani precedenți, solicitantul a fost responsabil pentru încălcarea embargoului internațional sau sancțiunilor;

7.4. împotriva solicitantului este intentată procedura penală pentru încălcarea prezentei legi, sau a actelor sublegislative sau este intentată procedura civilă sau procedura penală împotriva solicitantului, care se referă la securitatea națională.

7.5. Departamentul consideră că există alte îngrijorări pentru securitatea națională.

8. Când Departamentul respinge înscrierea în registrul comercianților de marfă strategică, solicitantul are dreptul să atace această decizie cu plângere adresată Comisiei de plângeri. Procedura de soluționare a plângerilor este stabilită prin act sublegislativ adoptat de Minister.

9. Pentru a se modifica înscrierea în registru, solicitantul trebuie să depună cerere în scris la Departament pentru modificarea relevantă. Dacă este necesar, Departamentul poate solicita documente suplimentare.

10. Departamentul poate respinge modificarea datelor din registrul comercianților de marfă strategică.

11. Departamentul poate radia persoana juridică sau fizică din registrul comercianților de marfă strategică. Procedura radierii se va stabili prin subactul aprobat de Minister.

## **Art. 10**

### **Licențe de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului, retransfer în afara teritoriului și prestarea de servicii conexe**

1. În Republica Kosovo se eliberează următoarele licențe:

1.1. Licență individuală:

1.1.1. în baza aprobării Comisiei, Ministerul poate elibera licență de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara țării, retransfer sau prestare servicii anexe.

1.1.2. licența individuală de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara țării, retransfer sau prestare servicii conexe, poate fi supusă condițiilor sau cerințelor suplimentare, în modul stabilit de Minister în licență.

1.2. Licența globală:

1.2.1. în baza aprobării Comisiei, Ministerul poate elibera licență globală

1.2.2. licența globală poate fi supusă condițiilor și cerințelor suplimentare în modul stabilit de Minister în licență.

1.3. Licența generală:

1.3.1. Ministerul poate elibera licență generală care conferă posibilitatea de export, import, tranzit sau transbordare a mărfurilor strategice determinate sau prestarea de servicii conexe, sub condițiile sau în țările de destinație indetificate în licențe generală. Ministerul trebuie să publice licența generală.

1.3.2. Licența generală poate fi folosită de toate persoanele înregistrate ca utilizatori ai licenței generale, în conformitate cu cerințele și condițiile stabilite prin prezenta lege și actele sublegislative relevante.

1.3.3. Licența generală nu se poate folosi atunci când Ministerul a informat pe exportator importator, persoana care efectuează tranzit, transbordare sau prestatorul de servicii că mărfurile respective sunt folosite sau pot fi folosite, în întregime sau în parte, în vreunul din scopurile

identificate în art. 7 alin. 4 și 5 din prezenta lege, sau când exportatorul, importatorul, persoana care efectuează tranzitul, transbordarea sau prestatorul de servicii conexe, este informat că mărfurile respective sunt destinate pentru scopul respectiv.

2. Ministerul prin act sublegislativ va stabili procedura de depunere cerere.

3. Ministerul prin act sublegislativ ca stabili forma și conținutul licenței.

## **Art. 11**

### **Respingerea cererii de licență**

1. Dacă cererea este incompletă sau inexactă, Ministerul va informa solicitantul în termen de cinci (5) zile și îi va solicita completarea cererii în termenul stabilit de Minister.

2. Dacă solicitantul nu completează cererea și după acest termen suplimentar, cererea va fi respinsă fără a fi întreprinsă vreo acțiune.

3. Dacă solicitantul înaintează cerere pentru transacții pentru marfa care nu e cuprinsă prin prezenta lege, cererea va fi respinsă fără a fi întreprinsă vreo acțiune.

## **Art. 12**

### **Termenul pentru soluționarea cererii de eliberare licență de către Comisie**

1. Cererea pentru obținere licență se soluționează de către Comisie în termen de douăzeci (20) zile lucrătoare de la data depunerii cererii sau în termen de patruzeci (40) zile în cazul când în cadrul procedurii sunt necesare verificări adiționale.

2. Ministerul va informa pe solicitant în dată după ce Comisia a decis că procedura va dura patruzeci (40) zile.

## **Art. 13**

### **Termenul pentru eliberare licență**

1. Ministerul va elibera licența solicitată în termen de cinci (5) zile de la data aprobării acesteia de către Comisie.

2. În cazul când Comisia respinge să dea aprobare pentru export sau import, tranzit, transbordare, reexport în afara țării, retransfer sau prestare de servicii, Ministerul are obligația să informeze pe solicitant în termen de cinci (5) zile lucrătoare despre decizia negativă a Comisiei.

3. Ministerul va informa pe solicitant privind motivele legitime pentru respingere de către Comisie potrivit Legii privind protecția datelor personale sau Legii de clasificare informații și verificare de securitate și altor legi relevante.

4. În cazurile când Comisia respinge cererea de eliberare licență, solicitantul va pretinde reexaminarea administrativă de către Comisie în termen de treizeci (39) zile de la primirea înștiințării privind respingerea cererii de obținere licență, înainte de a intenta procedura de contencios administrativ la instanța competentă.

5. Comisia va reexamina cererea în termen de douăzeci (20) zile lucrătoare de la data primirii cererii sau în cazul când Comisia din nou respinge cererea de licență, solicitantul poate să intenteze procedura de contencios administrativ la instanța competentă potrivit legislației în vigoare.

6. Procedura pentru reexaminarea administrativă se va reglementa prin act sublegislativ adoptat de Ministru.

#### **Art. 14**

##### **Imposibilitatea de transferare a licențelor, certificatelor și altor documente**

1. Licențele, certificatele și alte documente care se eliberează în conformitate cu prezenta lege, nu se pot transfera asupra altor persoane.

2. În caz de procedare contrar alin. 1 din prezentul articol, persoana căreia îi este atribuită licența, certificatul sau alt document, va pierde toate drepturile prevăzute de prezenta lege.

#### **Art. 15**

##### **Examinarea și respingerea cererii pentru obținere licență**

1. La examinarea cererii pentru obținere licență de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului, retransfer sau prestare de service conexe, Comisia va respinge cererea dacă se constată următoarele împrejurări:

1.1. eliberarea licenței solicitate este în contradicție cu politica externă sau interesele economice ale Republicii Kosovo;

1.2. atribuirea licenței poate periclita respectarea angajamentelor și responsabilităților internaționale ale Republicii Kosovo, în special sancțiunile adoptate de către Consiliul de Securitate al Națiunilor Unite sau Uniunea Europeană, precum și tratatele de neproliferare și alte, precum și alte angajamente internaționale.

1.3. eliberarea licenței poate periclita apărarea și interesele de securitate ale Republicii Kosovo;

1.4. tranzacțiile sunt în contradicție cu strategia națională de securitate a Republicii Kosovo;

1.5. atribuirea licenței va periclita respectarea drepturilor omului în țara de destinație sau respectarea dreptului umanitar internațional în țara de destinație;

1.6. atribuirea licenței va contribui la majorarea tensiunilor sau conflictelor armate în țara de destinație;

1.7. eliberarea licenței va facilita ajungerea mărfurilor strategice în posesia părților respinse;

1.8. atitudinea țării de destinație privind terorismul, caracterul de alianță și respectarea dreptului internațional de către țara respectivă nu este în conformitate cu atitudinile;

1.9. există pericol ca marfa să schimbe destinația, să fie retransferată sau reexportată sub condiții nedorite;

1.10. marfa nu este în conformitate cu datele tehnice și capacitățile economice ale țării de destinație, având în vedere tendința țării să îndeplinească toate necesitățile legitime de securitate și protecția pe lângă o mică abatere a resurselor umane și economice pentru înarmare;

1.11. marfa pentru care se solicită licența face obiectul cercetării polițienești sau procedurii judiciare;

1.12. în termen de cinci (5) ani precedenți, solicitantul a fost responsabil pentru încălcarea prezentei legi, actelor sublegislative sau pentru încălcarea altor dispoziții legale cu privire la securitatea națională;

1.13. în termen de cinci (5) ani precedenți, solicitantul a fost responsabil pentru încălcarea embargoului sau sancțiunilor internaționale;

1.14. împotriva solicitantului este intentată procedura penală pentru încălcarea prezentei legi sau a actelor sublegislative aferente sau este intentată procedura civilă sau procedura penală împotriva solicitantului care se referă la securitatea națională;

1.15. și alte împrejurări de importanță pentru securitatea națională și politica externă.

## **Art. 16**

### **Autenticitatea și valabilitatea juridică a documentației**

În caz de suspect întemeiat în autenticitatea și validitatea juridică a documentației depuse, Ministerul la propunerea Comisiei o va transmite autorităților competente spre procedarea din continuare.

## **Art. 17**

### **Reexport și retransfer de mărfuri strategice prealabil importate**

1. Întrucât persoana prealabil importă marfa în Republica Kosovo și dorește din nou să transfere marfa respectivă la un alt utilizator final, atunci Ministerul poate solicita ca persoana respectivă să depună aprobarea autorităților competente ale țării din care marfa a fost importată în Republica Kosovo.

2. În caz de export al mărfurilor prealabil importate, Ministerul poate cere de la solicitant să formuleze cerere pentru aprobare export și comunicarea schimbării utilizatorului final al mărfii, eliberată de autoritățile competente ale țării din care marfa a fost importată.

## **Art. 18**

### **Eliberarea licenței pentru transacții care cuprind țările sub măsuri de interdicție sau măsuri restrictive**

1. La depunerea cererii pentru obținerea licenței de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului sau prestare de servicii conexe în care este inclus statul, subiectul, persoana juridică sau fizică care sunt incluși în lista statelor, subiectelor și persoanelor juridice și persoanelor fizice cărora sunt impuse interdicții și sancțiuni de Națiunile Unite, Uniunea Europeană, Organizația de Securitate și Cooperare Europeană sau alte organizații internaționale, al

căror membru este Republica Kosovo, se poate elibera licență doar în scopuri umanitare sau pentru necesitățile de a se păstra pacea.

1. În conformitate cu politica externă și interesele naționale de securitate ale Republicii Kosovo, prin act sublegislativ se poate întocmi lista statelor, subiectelor, persoanelor juridice și fizice, supuse măsurilor de interdicție și sancțiunilor de export, import, transbordare, reexport în afara teritoriului, retransfer sau prestare de servicii conexe.

#### **Art. 19**

##### **Notificarea subiectelor înainte de semnarea a contractului privind vânzarea sau cumpărarea de mărfuri strategice sau servicii conexe**

Înainte de semnarea contractului privind cumpărarea sau vânzarea de marfă strategică sau servicii conexe, la cererea persoanei, Ministerul poate notifica persoana că activitățile de negociator, cumpărător, vânzător, importator, exportator, utilizator final sau ale altor părți participante în transacție sunt în contradicție cu prevederile art. 18 din prezenta lege.

#### **Art. 20**

##### **Eliberarea certificatului internațional de import și certificat de livrare marfă strategică**

1. Întrucât statul exportator de marfă strategică solicită de la autoritățile competente ale Republicii Kosovo certificat de import al mărfii respective, Ministerul va elibera certificat internațional de import sau certificat prin care se confirmă livrarea mărfii strategice.

2. Procedura, forma și conținutul cererii pentru obținerea certificatului respectiv stabilește ministru prin act sublegislativ relevant.

#### **Art. 21**

##### **Baza de date, colaborarea și raportarea**

1. Ministerul este obligat să țină baza de date care conține licențele solicitate, eliberate și folosite, precum și cele modificate, suspendate, revocate sau casate și documentele privind respingerea cererilor pentru obținere licență și activitățile după folosirea licenței de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului, retransfer sau prestare servicii conexe în baza prevederilor prezentei legi.

2. În scopul îndeplinirii obligațiilor stabilite prin prezenta lege, Ministerul în cadrul competențelor sale poate colabora cu organele Guvernului Republicii Kosovo, să facă schimb de informații cu acestea, să solicite informații în modul care este conform legilor privind protecția informațiilor confidențiale în Republica Kosovo.

3. În vederea îndeplinirii obligațiilor stabilite prin prezenta lege, Ministerul în cadrul competențelor sale, poate colabora cu organizațiile internaționale și autoritățile competente din alte țări și a le oferi informații relevante în conformitate cu angajamentele asumate de Republica Kosovo.

4. Ministerul va participa la schimbul de informații cu țările membre al Uniunii Europene în legătură cu exportul, importul, tranzitul, transbordarea, reexportul în afara teritoriului, retransferul și prestarea de servicii conexe mărfurilor strategice.

5. Înainte de 30 aprilie al anului calendaristic, Ministerul pregătește și înaintea Guvernului Republicii Kosovo versiunea secretă a raportului anual pentru anul precedent privind comerțul de marfă strategică și activitățile Comisiei.

6. Înainte de 30 mai a anului calendaristic, Ministerul va pregăti versiunea care se va publica pe site-ul oficial al Ministerului.

## **Art. 22**

### **Obligațiile persoanei care se ocupă cu exportul, importul, tranzitul, transbordarea, reexportul în afara teritoriului, retransferul mărfurilor strategice și prestarea serviciilor conexe**

1. Persoanele care se ocupă cu exportul, importul, tranzitul, transbordarea, reexportul în afara teritoriului, retransferul mărfurilor strategice și prestarea serviciilor conexe, sunt obligate:

1.1. să arhiveze următoarea documentație în perioada de cel puțin treizeci (30) ani de la finalizarea exportului, importului, tranzitului, transbordării, reexportului în afara teritoriului sau retransferului de mărfuri strategice:

1.1.1. descriere tehnică a mărfii care facilitează clasificarea mărfii din Lista de stat a mărfurilor strategice controlate în conformitate cu prezenta lege, cu nomenclatura taxelor vamale și, după caz, clasificarea Națiunilor Unite a materiilor periculoase;

1.1.2. cantitatea de marfă în unități de măsură și neto greutate marfă;

1.1.3. numele complet și adresa exportatorului, importatorului, persoanei care efectuează tranzitul, transbordarea, reexportul în afara teritoriului, retransferul și a prestatorului de servicii conexe și informații corespunzătoare din registru comercianților cu marfă strategică, când aceasta este posibil;

1.1.4. numele complet și adresa vânzătorului și primitorului de marfă;

1.1.5. numele complet și adresa utilizatorului final;

1.1.6. descrierea serviciilor conexe, numele complet și adresa beneficiarului/beneficiarilor și a altor beneficiari de servicii conexe (când aceasta este posibil);

1.1.7. toată corespondența comercială, prin poșta electronică (e-mail) și audio-video înregistrări referitoare la export, import, transbordare, reexport în afara teritoriului și nou transfer al mărfurilor strategice și prestarea de servicii conexe mărfurilor strategice;

1.1.8. ordine, facturi, contracte, buletine de expediție, buletine de livrare, liste de încărcare și altă documentație în legătură cu exportul, importul, tranzitul, transbordarea, reexportul în afara teritoriului și retransferul mărfurilor strategice și prestare de servicii conexe mărfurilor strategice;

1.1.9. toate alte documente stabilite de Minister în funcție de cazul concret;

1.2. În baza cererii Ministerului sau a altor organe de supraveghere să înainteze astfel de

documentație funcționarului Ministerului sau altui organ de supraveghere competent;

1.3. respectă condițiile sub care i-a fost atribuită licența și în dată informează Ministerul privind toate schimbările intervenite pe durata exportului, importului, tranzitului, transbordării, reexportului în afara teritoriului, retransferului de mărfuri strategice și prestării serviciilor conexe;

1.4. informează în scris Ministerul privind fiecare schimbare referitoare la utilizatorul final sau altă parte în export, transport, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului și retransfer al mărfurilor strategice sau prestarea de servicii conexe, în termen de zece (10) zile de la data schimbării respective;

1.5. în termen de șapte (7) zile de la data finalizării exportului, importului, tranzitului, transbordării, reexportului în afara teritoriului, retransferului de mărfuri strategice și prestării de servicii conexe, să informeze în scris Ministerul cu privire la finalizarea exportului, importului, tranzitului, transbordării, reexportului în afara teritoriului retransferului de mărfuri strategice și prestării serviciilor conexe și să înainteze Ministerului documentația în baza căreia au fost realizate;

1.6. la cererea Ministerului să asigure certificat de livrare și recepție a mărfii;

1.7. în documentația comercială valabilă care se referă la transfer autohton de mărfuri strategice produse în Republica Kosovo, a sublinia clar că mărfurile respective sunt supuse controlului la export din Republica Kosovo; documentația respectivă conține în mod deosebit contracte de vânzare, confirmare de ordin, facturi și buletine de expediție;

1.8. restituie fiecare licență folosită Ministerului în termen de șapte (7) zile de la data realizării tranzacției respective;

1.9. restituie fiecare licență sau certificate nefolosite, Ministerului în termen de șapte (7) zile de la expirarea licenței sau certificatului;

1.10. respectă alte obligații, condiții și termene stabilite prin licență sau certificat eliberat de Minister potrivit prezentei legi.

## **Art. 23**

### **Program intern de conformare**

1. Ministerul poate solicita, de la caz la caz, de la solicitanții licențelor globale sau de la utilizatorii licențelor generale să instituie un program obligator intern de conformare (în continuare: "IPU"). În cazurile respective IPU este supus certificării de către Minister.

2. Solicitanții licențelor globale și utilizatorii licențelor generale, referitor la care Ministerul a decis că trebuie obligator să posede IPU, trebuie să înainteze Ministerului cerere de certificare IPU. Cu ocazia soluționării cererii dacă va certifica IPU sau nu, Ministerul va lua în considerație următoarele împrejurări:

2.1. numărul angajaților la solicitant, cifra de afaceri, caracterul tranzacțiilor, profilul destinarului, declarația privind utilizarea finală a mărfurilor strategice și a serviciilor conexe, dovada de experiență în tratamentul și gestionarea comerțului cu mărfuri strategice și servicii conexe, date privind conformarea cu controlul pieței strategice, hotărâri judecătorești relevante, licențe pentru producere și comerț cu mărfuri strategice și/sau servicii conexe și experiența personalului



administrativ;

2.2. numirea unui funcționar juridic superior de la solicitant ca persoana responsabilă pentru gestionarea controlului comerțului cu mărfuri strategice și servicii conexe;

2.3. promisiunea scrisă a solicitantului semnată de funcționarul juridic superior de la subalin. 2.2 al prezentului articol că va întreprinde toate măsurile necesare de supraveghere și îndeplinire a tuturor condițiilor specifice referitoare la utilizarea finală și controlul comerțului cu mărfuri strategice pentru fiecare componentă în parte sau produs primit sau exportat.

2.4. promisiunea scrisă a solicitantului semnată de către funcționarul juridic superior de la subalin. 2.2 al prezentului articol că va furniza Ministerului informații detaliate privind acțiunile întreprinse de către solicitant privind procedurile de exercitare a controlului și verificării utilizatorilor finali ai tuturor mărfurilor strategice care vor fi exportate, importate, sau în tranzit, transbordate, reexportate în afara teritoriului, retransferate sau servicii care vor fi prestate;

2.5. conformarea IPU aplicat de către solicitant cu instrucțiunile stabilite de Minister.

3. Ministerul în colaborare cu Comisie va ajuta persoanele juridice și fizice în dezvoltarea programelor IPU și le va oferi informații și instrucțiuni necesare.

4. Reprezentanții autorizați ai Ministerelor și/sau membrii relevanți ai Comisiei pot exercita controlul IPU.

5. În caz că prin control se stabilește că OPU nu întrunește criteriile menționate la alin. 2 din prezentul articol sau instrucțiunile stabilite de Minister, Ministerul va întreprinde măsuri corespunzătoare după aprobarea Comisiei. Aceste măsuri pot cuprinde suspendarea sau revocarea licenței globale sau utilizarea licenței generale.

6. Ministerul va publica numele companiilor cu IPU verificat.

7. Ministerul este dator să stabilească și publice instrucțiunile pentru IPU.

## **Art. 24**

### **Conștientizarea privind prevederile prezentei legi**

Ministerul în colaborare cu Comisia responsabilă pentru furnizarea informațiilor și aplicarea programelor pentru conștientizarea tuturor părților interesate pentru a se facilita respectarea mai efectivă a prevederilor prezentei legi și actelor sublegislative relevante.

## **Član 25**

### **Supravegherea asupra punerii în aplicare a sistemului de licențiere**

1. Ministerul este responsabil să asigure respectarea obligațiilor, termenelor și condițiilor licenței și prevederile prezentei legi de către exportatori, importatori, persoanele care efectuează tranzitul, transbordarea, reexportul în afara teritoriului, retransferului și prestatorii de servicii conexe în colaborare cu alte autorități incluse în procesul de atribuire licențe și cu alte organe de stat în îndeplinirea sarcinilor lor.

2. Supravegherea asupra aplicării cuprinde supravegherea prealabilă, în curs și după eliberarea licenței.

3. Cu ocazia supravegherii asupra punerii în aplicare, Ministerul în colaborare cu alte instituții relevante poate:

3.1. solicita de la solicitant sau titularul licenței informații necesare pentru punerea în aplicare a supravegherii;

3.2. exercita controlul documentelor solicitantului sau ale titularului licenței sau a obiectivelor administrative, inclusiv ofisurile, unitățile de producție, depozitele și centrele de distribuție în legătură cu mărfurile strategice licențiate sau mărfurile pentru care solicitantul a formulat cerere de licență, precum și marfa însăși;

3.3. solicita informații de la alte instituții guvernamentale și alte servicii pentru punerea în aplicare a supravegherii;

3.4. cere ajutor de la autoritățile competente din alte țări în vederea furnizării de date suplimentare necesare punerii în aplicare a controlului;

3.5. supraveghează respectarea obligațiilor, termenelor și condițiilor licenței eliberate de către titularul licenței;

3.6. supraveghează utilizatorii finali ai mărfurilor;

4. Ministerul și alte organe de supraveghere sunt datori să păstreze secretul de serviciu, de afaceri și de producție și identitatea persoanelor care sunt supuse supravegherii.

5. Organul de stat competent înaintează Ministerului un raport scurt în scris privind supravegherea.

6. În cazul iregularităților, Ministerul va informa organul de stat competent privind procedurile din continuare.

## **Art. 26**

### **Supravegherea vamală și marfa strategică**

1. Ministerul trebuie să trimită Vamei Kosovo o copie a licenței eliberate pentru export, import, tranzit, transbordare și prestare servicii conexe mărfurilor strategice.

2. Vama Kosovo este responsabilă pentru supravegherea exportului, importului, tranzitului, transbordării sau vreunei alte proceduri vamale curente care se referă la marfa strategică și pentru evaluarea conoformării mărfii cu licența eliberată

3. Exportatorul, importatorul, persoana care efectuează tranzitul sau transbordarea a mărfurilor strategice licențiate, este obligat să învedereze informațiile în declarația vamală pentru marfă:

3.1. numele complet și adresa titularului licenței;

3.2. numărul licenței de export, import, tranzit sau transbordare pentru care este demarată procedura vamală;

- 3.3. descrierea mărfii în conformitate cu licența eliberată;
  - 3.4. cantitatea de marfă în unități de măsură menționate în licență;
  - 3.5. valoarea mărfii exprimată în valuta indicată în licență;
  - 3.6. nomenclatura tarifară relevantă pentru marfă;
  - 3.7. clasificarea mărfurilor indicate în licență, în baza sistemului de clasificare a mărfurilor folosite în Listele de stat a mărfurilor strategice controlate;
  - 3.8. clasificarea mărfurilor periculoase, dacă este aplicabilă.
4. În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. 2 din prezentul articol, dar în vederea stabilirii dacă marfa este în conformitate cu licența eliberată, Vama poate solicita ajutor de la Minister în identificarea mărfurilor strategice care se vor exporta, importa, tranzita sau transborda.
5. Dacă Vama Kosovo stabilește că sunt încălcate prevederile prezentei legi, poate să emită ordin prin care se determină termenul legal în care trebuie soluționate toate neregularitățile.
6. Vama Kosovo la fiecare șase (6) luni trebuie în scris să informeze Ministerul despre toate constatările cu privire la supravegherea exportului, importului, tranzitului, transbordării și transportului mărfurilor strategice.

## **Art. 27**

### **Anularea, revocarea, limitarea, suspendarea și modificarea licenței**

1. În baza hotărârii Comsiei, Ministerul anulează licența care a fost eliberată în baza afirmațiilor false, reprezentării înșelătoare sau ascunderii stărilor faptice materiale. În astfel de cazuri, licența este nulă și nevalabilă și fiecare activitate în baza acesteia se consideră nulă.
2. În baza hotărârii Comisiei, Ministerul revocă licența în situația când:
  - 2.1. revocarea solicită titularul licenței;
  - 2.2. reiese noi fapte care dacă ar fi fost cunoscute sau dacă ar fi existat la momentul depunerii cererii ar fi rezultat cu respingere;
  - 2.3. se ajunge la modificări esențiale ale informațiilor din licență;
  - 2.4. titularul licenței nu îndeplinește obligațiile, termenele și condițiile din licență;
  - 2.5. titularul licenței încalcă prezenta lege sau actele sublegislative relevante sau alte prevederi legale privind securitatea de stat;
  - 2.6. titularul licenței nu procedează conform cerințelor Ministerului pentru furnizarea de noi informații în legătură cu licența;
  - 2.7. licența distrusă sau pierdută;

- 2.8. decesul persoanei fizice – titularul licenței;
- 2.9. încetează sau nu mai există persoana juridică – titularul licenței;
- 2.10. Comisia informează despre alte motive privind securitatea de stat;
3. În baza hotărârii Comisiei, Ministerul poate limita licența în conformitate cu subalin. 2.1. până la 2.6. și 2.10. din prezentul articol.
4. Ministerul stopează valabilitatea licenței până la stabilirea fapturilor menționate la subalin. 2.2. până la 2.6. și 2.10. din prezentul articol.
5. Ministerul imediat informează Vama și alte instituții guvernamentale privind anularea, revocarea, limitarea sau suspendarea licenței.
6. Persoana nu are drept să atace hotărârea Comisiei privind anularea sau revocarea licenței, dar este permisă intentarea procedurii de contencios administrativ în fața instanței competente
7. Ministerul poate modifica licența în baza hotărârii Comisiei când este necesar a se prelungi perioada de valabilitate, schimba destinația sau utilizatorul final și din alte motive.

## **Art. 28**

### **Încălări**

1. Fiecare persoană fizică sau juridică sau persoana responsabilă în cadrul persoanei juridice, este responsabilă penal și/sau administrative pentru următoarele încălcări:
- 1.1. angajament în activitate reglementatoare care este interzisă sau în contradicție cu prezenta lege, sau actele sublegislative relevante, sau neangajamentul în acțiuni care sunt obligatorii în baza prezentei legi, sau actelor sublegislative relevante, inclusiv, dar fără a se limita la: omiterea de a se înregistra, procedarea neautorizată sau procedarea de încălcare obligații, termene și condiții din licență, documentație privind utilizatorul final, eliberate de Minister.
- 1.2. prezentare falsă sau înșelătoare sau ascundere fapturi materiale cu ocazia depunerii documentelor la Minister;
- 1.3. omitere în a proceda în conformitate cu ordinele emise de către Minister sau instituțiile guvernamentale prevăzute prin prezenta lege sau actele sublegislative relevante sau angajamentul în activități interzise prin hotărârile deliberate în baza prezentei legi sau a actelor sublegislative relevante;
- 1.4. omiterea în anunțarea sau informarea Ministerului în modul impus prin prezenta lege sau actele sublegislative relevante;
- 1.5. omiterea în respectarea cerințelor privind păstrarea datelor, în modul prevăzut de prezenta lege sau actele sublegislative relevante;
- 1.6. stimularea la încălcarea prezentei legii, actelor sublegislative relevante sau a oricărei hotărâri sau licențelor eliberate în baza acesteia;

1.7. provocare, asistență sau încurajare la încălcarea prezentei legi, actelor sublegislative relevante și a hotărârilor sau licențelor eliberate în baza acesteia;

1.8. Tentativa de încălcare a prezentei legi, actelor sublegislative relevante și a hotărârilor sau licențelor eliberate în baza acesteia;

1.9. colaborarea sau acționarea pe bază de înțelegere cu una sau mai multe persoane în oricare modalitate sau cu oricare intenție să se ajungă sau să se săvârșească oricare faptă care reprezintă încălcarea prezentei legi, a actelor sublegislative relevante sau hotărârilor sau licențelor eliberate în baza acesteia;

1.10. angajamentul în activități care au drept scop evitarea aplicării prevederilor prezentei legi, actelor sublegislative relevante și a hotărârilor sau licențelor eliberate în baza acesteia;

1.11. blocarea sau disturbarea Ministerului sau organelor guvernamentale în exercitarea atribuțiilor atribuite prin prezenta lege sau actele sublegislative relevante;

1.12. falsificarea sau modificarea evidențelor, licențelor, documentelor privind controlul utilizării finale, a certificatelor sau a origării alt document eliberat în baza prevederilor prezentei legi, actelor sublegislative relevante sau a hotărârilor sau licențelor eliberate în baza acesteia;

## **Art. 29**

### **Sanțiuni penale**

1. Persoana care intenționat încalcă prevederile prezentei legi și dacă încălcarea cauzează consecințe grave pentru securitatea națională, politica externă sau securitatea publică se va pedepsi la încisoare de un (1) an până la opt (8) ani sau cu amendă la suma de zece mii (10.000) Euro până la treizeci mii (30.000) Euro.

2. Excepție de la alin. 1 din prezentul articol, în cazuri excepționale, persoana poate fi pedepsită chiar și la pedeapsă de patru ori mai mare decât valoarea mărfii.

3. Instanța judecătorească hotărăște și despre ridicarea mărfii care face parte din încălcarea prezentei legi.

4. Persoana fizică sau juridică care intenționat a încălcat prevederile prezentei legi sau a legislației corespunzătoare pot face obiectul interzicerii a desfășurării activității în conformitate cu reglementările în vigoare.

## **Art. 30**

### **Sanțiuni administrative**

1. Pe lângă sancțiunile penale, care pot fi pronunțate în baza prezentei legi, Ministerul poate pronunța și următoarele sancțiuni administrative:

1.1. limitare, revocare sau anulare de licență și/sau înregistrare potrivit art. 10 și 27, alin. 2.4., 2.5. și 2.6. din prezenta lege;

1.2. pronunțarea pedepsei de la o mie (1.000) Euro până la cinci mii (5.000) Euro sau la valoarea

dublată a mărfii strategice sau a serviciilor conexe conform contractului sau estimăției Ministerului sau la sumă mai mare decât ambele sume.

### **Art. 31**

#### **Aplicarea prevederilor legale pentru eliberarea licențelor**

Pentru procedurile de eliberare a licențelor de export, import, tranzit, transbordare, reexport în afara teritoriului și retransport fr mărfuri strategice, apoi pentru prestarea serviciilor conexe, se aplică prevederile altor legi în vigoare, cu excepția dacă prin lege se prevede altfel.. .

### **Art. 32**

#### **Emiterea actelor sublegislative**

În vederea punerii în aplicare a prezentei legi, Ministerul emite acte sublegislative în termen de trei (3) luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

### **Art. 33**

#### **Prevederi de scoatere din vigoare**

Prin intrarea în vigoare a prezentei legi, se abrogă Legea nr. 03/L-232 privind comerțul cu marfă strategică.

### **Art. 34**

#### **Intrare în vigoare**

Prezenta lege intră în vigoare la trei (3) luni de la publicarea acesteia în Monitoul oficial al Republicii Kosovo.

**Lege Nr. 04/ L-198**

**29 iulie 2013**

**Președintele Adunării Republicii Kosovo**

**Jakup Krasniqi**

---